

« Fondements théoriques d'une recherche-action sur l'harmonisation curriculaire en milieu universitaire »

Rodica CAPOT -STANCIU

Résumé

L'article présente le livre « Fondements théoriques d'une recherche-action sur l'harmonisation curriculaire en milieu universitaire » de Carmen- tefania Stoean, s'attardant sur ses sources, son importance, sa structure et son public, tout en soulignant le fait que ce travail ouvre une nouvelle perspective dans la recherche en didactique des langues.

Mors clés : curriculum, FLE, didactique des langues, Francophonie

L'ouvrage « Fondements théoriques d'une recherche-action sur l'harmonisation curriculaire en milieu universitaire » signé par madame dr. Carmen- Stefania Stoean, professeur des universités, représente une contribution originale et en même temps extrêmement nécessaire dans le contexte actuel de la mondialisation. Etant donné les liens de plus en plus étroits entre les gens de tous les coins de la planète et l'intensification des échanges d'informations entre eux, l'enseignement/apprentissage des langues étrangères a pris une importance sans précédent, comme outil de compréhension et de coopération dans divers domaines de la vie.

L'enseignement/apprentissage des langues en milieu universitaire, comme l'auteur même le souligne, doit comprendre de nos jours non seulement un volet éducatif, mais aussi des volets sociaux et culturels, s'enrichissant aussi avec une dimension transfrontalière. Les connaissances d'une langue unissant ses locuteurs du monde entier dans une communauté caractérisée par une vision, des valeurs, et des comportements communs, les processus d'enseignement/apprentissage doivent en conséquence s'harmoniser. Une telle harmonisation de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère dans différents pays n'a pas été réalisée jusqu'à présent. C'est pourquoi le travail de Mme prof. Carmen-Ştefania Stoean s'avère très important, représentant l'ouverture vers une nouvelle direction de recherche qui aura un impact majeur dans toute la zone francophone.

L'ouvrage, représentant en fait une monographie, est le résultat des recherches menées au sein du projet «L'harmonisation des paramètres

méthodologiques pour l'élaboration des curricula de FLE (français à orientation générale, français sur objectif spécifique, français de spécialité et français professionnel) en milieu universitaire francophone», qui s'est proposé l'élaboration des paramètres méthodologiques nécessaires pour la conception des programmes d'études de FLE harmonisés. Ce projet a été la réponse des universités partenaires à l'appel de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF-BECO – *Appel à contribution pour les projets MeRSI, BECO, Bucarest, 2009*) concernant «la co-production scientifique dans une dynamique méditerranéenne afin d'assurer la reconnaissance des universitaires régionaux au niveau méditerranéen et international et de promouvoir l'image scientifique d'un espace méditerranéen du savoir inscrit dans la Francophonie.»

Il est divisé en quatre sections principales, allant du général vers le particulier, de la présentation du rôle que l'enseignement des langues occupe dans la société en général à la présentation méthodologique et pédagogique des options locales: l'introduction, le cadrage contextuel de la recherche (le contexte socio-économique, le contexte académique, l'espace de la didactique des langues, l'espace francophone), le cadrage institutionnel et méthodologique (paramètres institutionnels, méthodologiques), le cadrage théorique et conceptuel de la recherche (le FLE et ses déclinaisons, les approches méthodologique, les approches pédagogiques, l'évaluation).

Sur la base des documents de l'Union européenne [*Livre blanc de l'enseignement et de l'éducation. Vers une société fondée sur la connaissance (la société cognitive)*], (Direction d'Éducation et de Culture de la Commission Européenne, 1995) ; « *Le Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer* » (Conseil de l'Europe, 2000-2001) ; « *Le Portfolio européen des langues* » (Conseil de l'Europe, 2000) ; « *Promouvoir l'apprentissage des langues et la diversité linguistique : un plan d'action 2004-2006* (Commission des communautés européennes, 2003); *Un nouveau cadre stratégique pour le multilinguisme* (Commission des communautés européennes, 2005); etc] et des recherches sur le terrain, les trois premières parties du document fournissent un aperçu détaillé du contexte dans lequel se déroule, dans un cadre institutionnel, l'enseignement/apprentissage du français dans différents pays, se matérialisant dans une synthèse importante comme dimensions et originalité, particulièrement nécessaire pour tout théoricien et praticien du domaine, une synthèse des principales recherches menées ces dernières

années en didactique des langues étrangères en général et en didactique du français langue étrangère (FLE) en particulier.

Le fil rouge de ces chapitres est la mise en évidence de l'importance des langues vivantes dans le développement économique et social de la communauté européenne et, en conséquence, la place qu'elles doivent occuper dans le curriculum institutionnel. L'auteur milite pour la prise de conscience institutionnelle de l'importance de la maîtrise des langues étrangères pour le développement de l'enseignement et de la recherche dans l'espace universitaire et pour le développement économique et social d'un pays et par conséquent pour la nécessité « d'une politique linguistique institutionnelle qui concerne au moins les langues étrangères importantes pour le domaine de référence de l'université, et à l'amélioration du statut disciplinaire des langues par la place accordée dans le curriculum et par le nombre d'heures imparties. »

La recherche menée par l'auteur a eu aussi comme objectif de mettre à la disposition des jeunes enseignants un exposé synthétique qui les aide dans leur formation et les fasse comprendre la complexité des phénomènes dont traite la didactique des langues. C'est dans ce contexte que le quatrième chapitre présente les dernières approches dans le processus d'enseignement/apprentissage/évaluation des langues modernes, tant du point de vue pédagogique (la pédagogie par objectifs, la pédagogie par projet), que méthodologique (approche communicative, approche actionnelle, approche par compétences, approche par compétence spécifique, approche intégrée), s'avérant un véritable guide professionnel non seulement pour les jeunes enseignants, mais aussi pour tous ceux qui sont impliqués dans la dissémination de la langue française et des autres langues modernes. L'importance d'un tel guide découle du fait indéniable que les enseignants de langues se confrontent à cette heure de la mondialisation à un public de plus en plus hétérogène et doivent maîtriser un grand éventail d'approches méthodologiques et pédagogiques qui leur permettent de faire évoluer le public concerné.

La recherche s'est basée sur une bibliographie impressionnante, presque exhaustive, ce qui prouve non seulement le sérieux de la démarche, mais aussi la capacité extraordinaire d'analyse et de synthèse de l'auteur, qui semble avoir parcouru toute la bibliographie actuelle concernant l'enseignement/apprentissage des langues modernes et surtout du FLE et ses dérivés.

Résultat d'une grande expérience dans l'enseignement du FLE et d'un travail assidu de recherche dans les domaines de la linguistique et de la didactique des langues, le livre signé par Carmen-Ștefania Stoean s'avère non seulement une lecture passionnante et impressionnante par la rigueur de la présentation, mais aussi un outil indispensable pour les chercheurs en éducation, les didacticiens et les enseignants de langues modernes.

Référence

STOEAN, Carmen-Ștefania, *Fondements théoriques d'une recherche-action sur l'harmonisation curriculaire en milieu universitaire*, Editura ASE, București, 2013